

INSTRUCTIONS

MODEL 6801 MEAT SAW

MODEL

6801

ML-141167



701 S. RIDGE AVENUE
TROY, OHIO 45373

937 332-3000

www.hobartcorp.com

FORM 45275 Rev. B (September 2019)

Installation, Operation, and Care of MODEL 6801 MEAT SAW

READ INSTRUCTIONS BEFORE USING SAW

SAVE THESE INSTRUCTIONS

GENERAL

The 6801 Meat Saw is rugged, durable, and easy to clean. The saw is equipped with a water resistant 3 HP electric motor and direct gear drive transmission. The carriage (Fig. 1) has stainless steel ball bearings providing easy travel and dependability. The shaped front edge of the carriage is comfortable to the operator's body even when leaned on during movement. The carriage lock is standard.

Table, carriage, pulleys, guides, and wiper assemblies can be quickly removed without tools for ease of cleaning. Moving parts are enclosed but accessible. The blade is guarded above and below the cutting zone. The pusher plate is provided to eliminate the need of handling items close to the blade. On the standard carriage, the pusher can ride on the right "flanged-end" of the carriage so you keep your hands away from the cutting edge of the blade. The optional integrated pusher carriage includes a built-in pusher that slides along a rod on the right side of the carriage and provides the same functionality. The pusher can be held stationary while the carriage is in use by utilizing the parking notch. The built-in pusher can be removed from the carriage for cleaning or cleaned along with the carriage when taken to the sink.

For electrical specifications above 250 volts, a transformer provides a 115 volt control circuit voltage. Thermal overload protection is an option.

One long-life blade is furnished with each saw as standard equipment. This blade cannot be re-sharpened; replacement blades are available through your local Hobart Service Office.

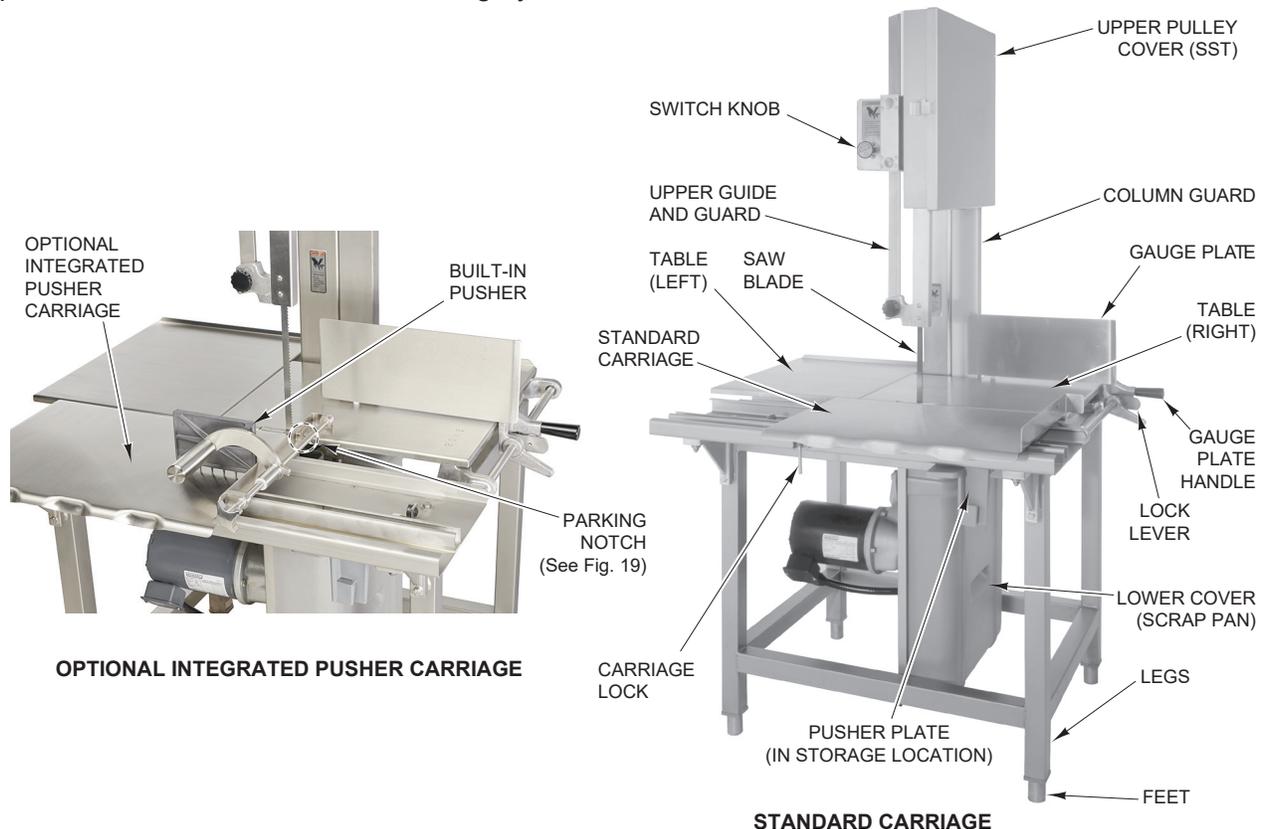


Fig. 1

INSTALLATION

UNPACKING AND ASSEMBLY

The saw was inspected before leaving the factory. The carrier assumes full responsibility for the safe delivery upon acceptance of the shipment. Check for possible shipping damage immediately after receipt.

If the saw is found to be damaged, complete the following steps:

1. Carrier must be notified within five business days of receipt.
2. Carrier's local terminal must be notified immediately upon discovery (note time, date, and who was spoken to), and follow up and confirm with written or electronic communication.
3. All original packing materials must be kept for inspection purposes.
4. The saw cannot have been moved, installed, or modified.
5. Notify Hobart customer care at (800) 333-7447.

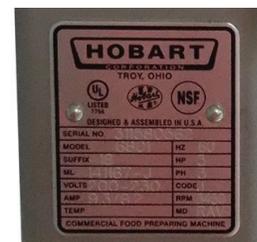


Fig. 2

Prior to installation, test the electrical service to make sure it agrees with the specifications on the machine data plate (Fig. 2) located on the column.

Packed in a packet attached to the table compartment are the pusher plate, when a standard carriage is provided, and the gauge plate handle. Place the pusher plate in its storage location under the carriage support (Fig. 3). Assemble the gauge plate handle to the gauge plate support by screwing the stud into the threaded hole (Fig. 4).

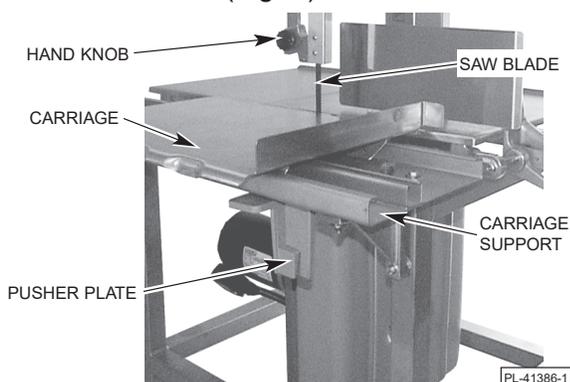


Fig. 3

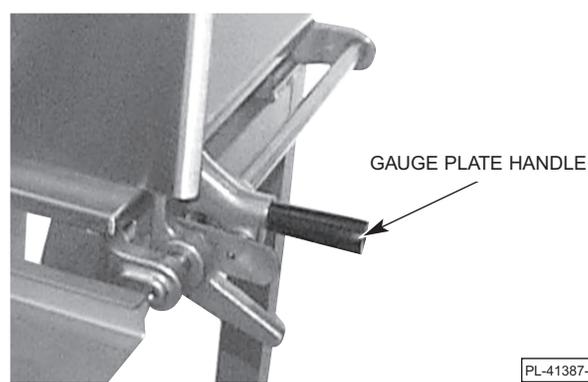


Fig. 4

LEVELING

Place the saw in its operating location. Using a spirit level, level the saw front-to-back and side-to-side by turning the threaded feet in or out. The foot will stop turning when it has achieved its maximum adjustment height.

⚠ WARNING Disconnect the electrical power to the machine and follow lockout/tagout procedures.

SAW BLADE

The saw blade must be installed so the teeth on the cutting edge point to the right and down (Fig. 5).

UPPER GUIDE AND GUARD ASSEMBLY

When the saw is off, the hand knob (Fig. 5) can be used to position the upper guide and guard assembly so the cutting zone is only as high as necessary for the piece being cut. The hand knob is not loosened during raising or lowering — it should remain tightly secure.

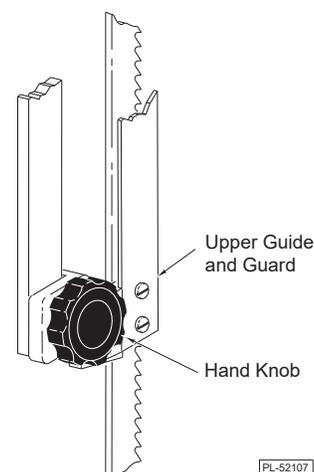


Fig. 5

COLUMN GUARD

The column guard (Fig. 6) covers the return loop of the moving blade and must always be in place during sawing. To remove the column guard for cleaning or blade change, first remove the right table and the upper pulley cover. You may want to remove the lower cover (scrap pan) as well. Then, lift the column guard up to free it from the two shoulder-screw heads on the column that it hangs from.

TABLES — RIGHT AND LEFT

During use, the right and left tables (Fig. 6) are secured underneath by pins and clamps. To remove the tables for cleaning: raise the gauge plate to its vertical position; lift the right side of the right table up; and, remove the table from the two pins. After the right table is removed, the left table can be removed: lift the left side of the left table up and shift it to the right to free it from the two pins.

UPPER PULLEY COVER

The stainless steel upper pulley cover (Fig. 6) should be installed on the two hinge pins of the stainless steel upper pulley baffle and securely latched during saw use. To remove the stainless steel upper pulley cover for cleaning, unlatch and open the stainless steel upper pulley cover; then, lift straight up and off the hinge pins.

LOWER COVER (SCRAP PAN)

During use, the lower cover (Fig. 6) acts as a scrap pan, accumulating bone dust and debris from the blade scrapers and pulley wiper that are located on the lower panel (Fig. 7). To remove the lower cover (scrap pan) for cleaning, release the clip at the top; pull out and lift the lower cover from the groove at the bottom of the lower panel.

BLADE SCRAPERS

Two blade scrapers wipe the blade during sawing to accumulate bone dust and debris inside the lower cover (scrap pan). The front scraper points up and the rear scraper points down (Fig. 7). After the blade is removed, the scrapers can slide off their mounting blocks for cleaning.

PULLEY WIPER

The pulley wiper (Fig. 7) scrapes bone dust and debris from the lower pulley during use. The pulley wiper can be removed for cleaning by springing the wiper up and sliding it off the pins.

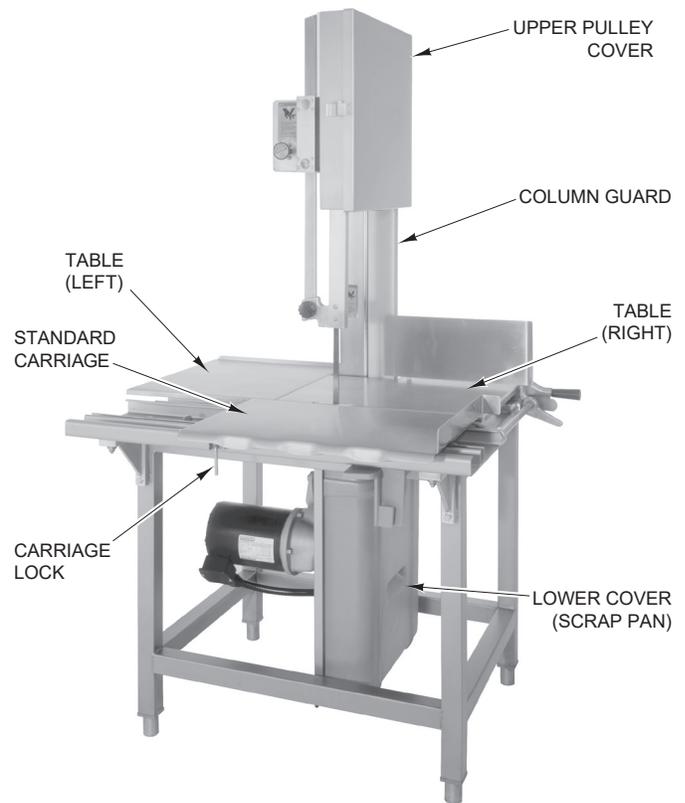


Fig. 6

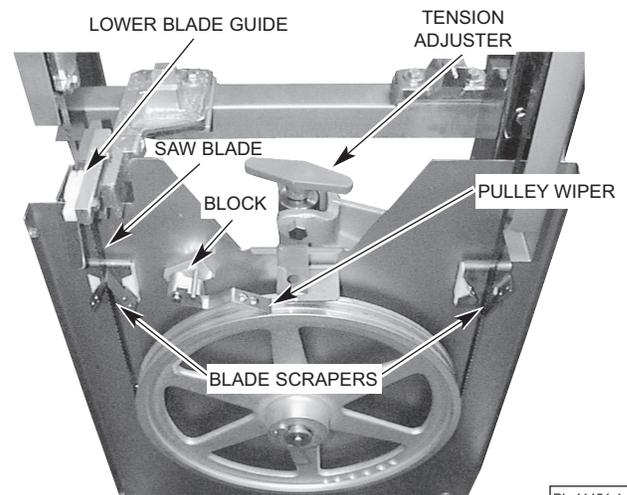


Fig. 7

LOWER PULLEY

The lower pulley is assembled on the lower pulley shaft. The latch on the lower pulley should be seated in the groove of the pulley shaft (Fig. 8). The lower pulley can be removed after the blade has first been loosened and removed and the lower pulley latch is moved out of the groove of the lower pulley shaft.

UPPER PULLEY

The upper pulley is assembled on the upper pulley shaft. The round retainer on the upper pulley shaft should be positioned out-of-center when latched (Fig. 9). The upper pulley can be removed after the blade has first been loosened and removed and the round retainer is moved to the center of the upper pulley shaft.

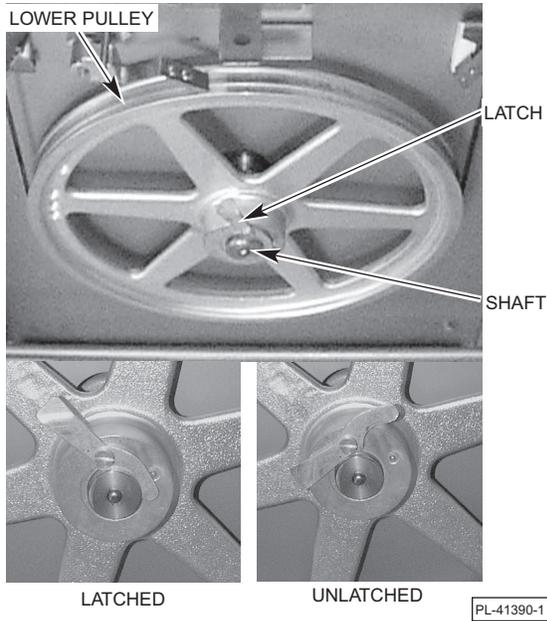


Fig. 8

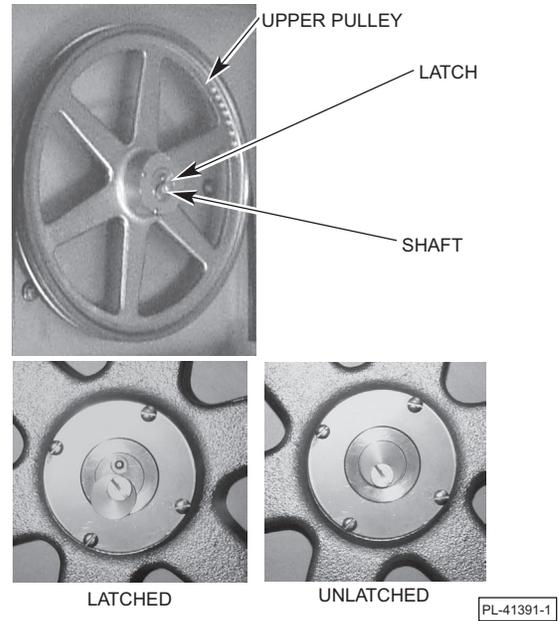


Fig. 9

SCRAP TRAY

During use, the scrap tray should be installed between the left-hand table and the carriage support (Fig. 10). The scrap tray slides into place, resting on the frame between the carriage support and table. The angled side of the scrap tray is located nearest the blade.

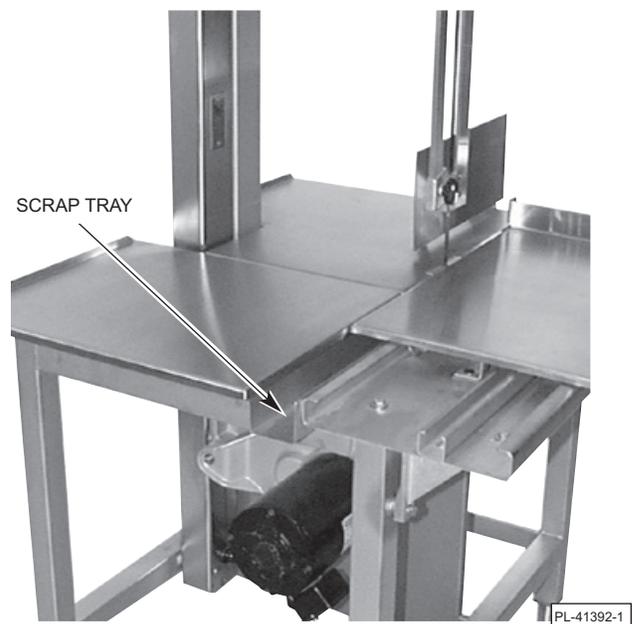


Fig. 10

CARRIAGE — STANDARD OR INTEGRATED PUSHER

In use, the carriage can roll back and forth between the left carriage stop (Fig. 11) and the right carriage stop, assuming the spring-loaded carriage lock (Fig. 6) has not locked the carriage in a stationary position.

To remove the carriage, turn either of the carriage stops 90 degrees so the bumper is toward the rear (Fig. 12). Roll the carriage off either end while lifting it free of the carriage support structure (Fig. 11).

To reinstall the carriage, hold the carriage so the bearings (underneath) are aligned with the carriage support structure. Roll the carriage into place. Return the carriage stops so the carriage is stopped at both ends.

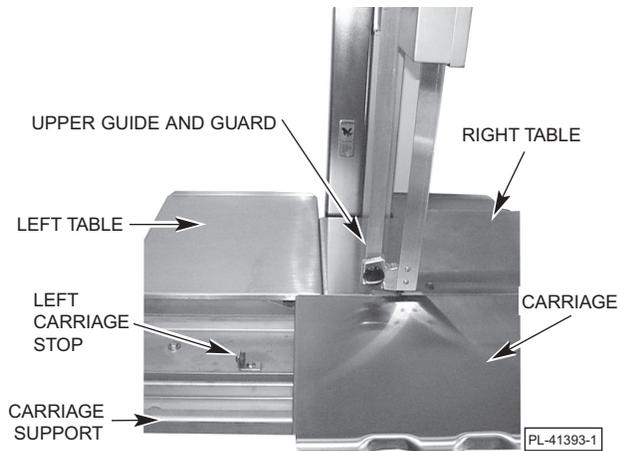


Fig. 11

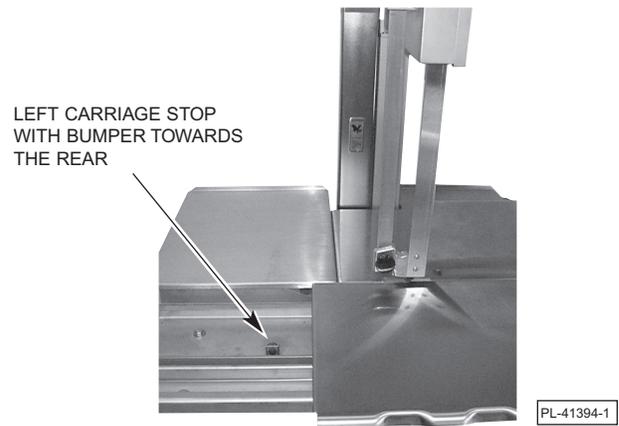


Fig. 12

INTEGRATED PUSHER CARRIAGE

For ease of cleaning, the pusher can be removed from the integrated pusher carriage by unscrewing the knob and pulling the knob/rod assembly out of the pusher arm. The handle and pusher can also be removed from the arm by unscrewing the handle. See Figure 13 for the assembled view and Figure 14 for the disassembled view of the integrated pusher carriage components. Replace pusher on the integrated pusher carriage after cleaning.

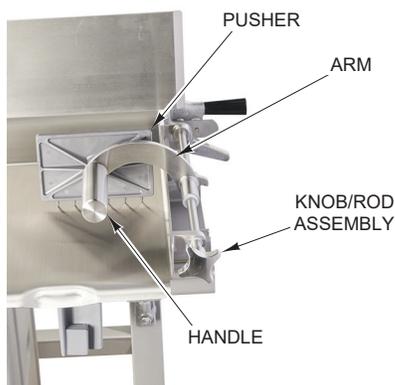


Fig. 13

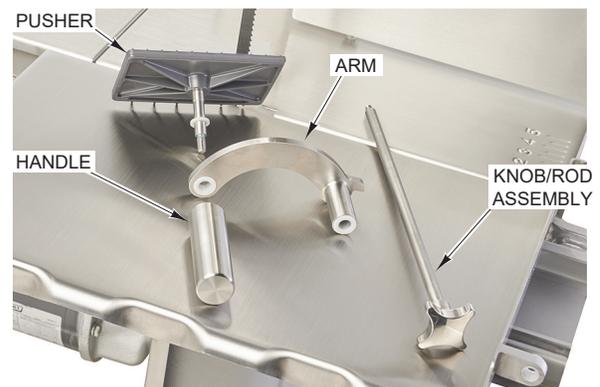


Fig. 14

LOWER BLADE GUIDE

The lower blade guide assembly fits in the lower guide holder (Fig. 15). The blade fits in the slots of both the steel saw blade guide and the plastic guide. When the right table is removed and the plastic guide is hinged up, the lower blade guide assembly can be removed for cleaning by lifting it out of the lower guide holder.

The steel saw blade guide is available in various widths depending on the blade being used. Contact Hobart Service to change the steel saw blade guide for other blade widths.

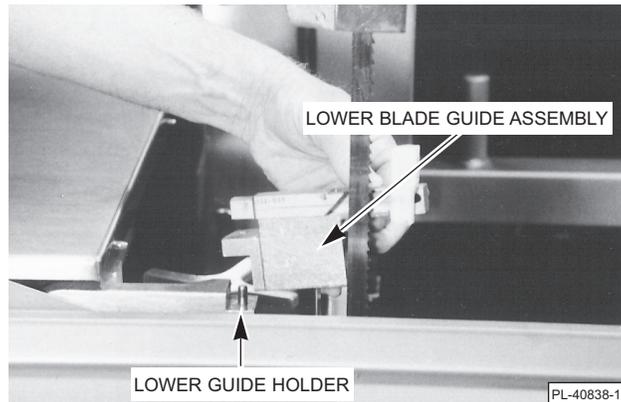


Fig. 15

REMOVING THE BLADE

Remove the upper and lower pulley covers. Raise the gauge plate to its vertical position. Remove the right table by lifting its right side and sliding the table to the right to free it from the locating pins. Remove the column guard. Turn the tension adjuster counterclockwise until it stops (this will release tension on the blade by raising the lower pulley). Raise the plastic blade guide on the lower blade guide assembly and release the blade from the upper and lower blade guides. Free the blade from the blade scrapers in the lower pulley area and release it from the pulleys. Remove the blade.

Make sure the pulleys are properly installed and the pulleys are latched (Figs. 8 & 9). Install the new blade with the teeth on the cutting edge pointing to the right and down as you face the front of the saw. The blade must fit between the Vs on the blade scrapers in the slots of the upper and lower blade guides and must not touch any of the pulley flanges. The lower blade guide must be installed after the blade is installed. When the blade is in position, see **BLADE TENSION**, below, to adjust the tension properly. Refer to **LOWER BLADE GUIDE**, above, if the blade width of the new blade is different than the blade width of the old blade. Reinstall any removed parts.

BLADE TENSION

After the blade has been installed, set the blade tension by turning the tension adjuster (Fig. 7) clockwise until it stops.

ELECTRICAL CONNECTIONS

⚠ WARNING Electrical and grounding connections must comply with the applicable portions of the national electrical code and/or other local electrical codes.

⚠ WARNING Disconnect the electrical power to the machine and follow lockout/tagout procedures.

A $\frac{7}{8}$ " diameter hole for $\frac{1}{2}$ " trade size conduit is located at the upper rear of the column. Use watertight connections. Refer to the machine data plate and the wiring diagram located on the machine when making the electrical connection. Connect the electrical power supply leads to the pigtail leads; use copper wire rated at least 60°C for the connection.

CHECK MOTOR ROTATION (THREE-PHASE MACHINES)

If the motor does not rotate so the teeth on the cutting edge of the saw blade run downward as you look at the cutting zone, correct the rotation using the following procedure:

⚠ WARNING Disconnect the electrical power to the machine and follow lockout/tagout procedures.

Interchange any two of the incoming power supply leads. Reconnect the power supply and turn the saw momentarily on and off to verify correct rotation.

CONTROL BOX HEATER

The saw has a heater in the control box to keep the controls dry. The heater is automatically ON when the machine is electrically connected. The saw should be connected to the power supply EXCEPT when performing assembly, disassembly, cleaning, or maintenance on the saw.

CLEAN SAW BEFORE USE

The saw must be thoroughly cleaned and sanitized after installation and before use. Refer to CLEANING, page 11.

OPERATION

⚠ WARNING Safety devices incorporated in this saw must be in their correct positions at all times. Do not operate without covers and guards in place. Failure to follow these instructions may result in serious injury.

SAFETY FEATURES

Upper Guide and Guard Assembly

Before turning the saw on, position the upper guide and guard assembly by grasping the hand knob and sliding up or down so the cutting zone is only as high as necessary for the piece being cut. Always fully lower the upper guide and guard assembly when the saw is not in use.

Doors, Covers, and Guards

All doors, covers, and column guards must be in their operating position (closed) while the machine is running.

Pusher Plate

Always keep hands away from the blade and maintain control of the product. Use the pusher plate as described (page 10) to maintain a safe distance from the cutting edge of the saw blade.

CONTROLS

Switch Knob PULL turns the saw on.
 PUSH turns the saw off.

NEVER LEAVE THE SAW UNATTENDED WHILE THE SAW IS RUNNING. ALWAYS TURN OFF THE SAW AND LOWER THE UPPER GUIDE AND GUARD ASSEMBLY WHEN THE SAW IS NOT IN USE.

SAWING

Place product on carriage. Position the upper guide and guard assembly and the gauge plate before starting the machine.

If using the traveling carriage . . .

Stand in front of machine. Lean lightly against the front of the carriage as you move the carriage to the left, passing the product through the blade at a steady and uniform rate.

Use your left hand to remove and stack cuts, always reaching behind the blade. **NEVER REACH ACROSS THE CUTTING EDGE OF THE BLADE.** Return the carriage to the right, pulling the product toward you and away from the blade.

If using the stationary carriage . . .

The carriage may be locked in a stationary position by pulling the spring-loaded carriage lock out, rotating it 90° and sliding the carriage until the lock engages (Fig. 16). To unlock the carriage, pull the carriage lock out and rotate it 90° so it rests on its bracket. When sawing with stationary table, observe the same safety procedure of reaching behind the blade when removing or stacking product. **NEVER REACH ACROSS THE CUTTING EDGE OF THE BLADE.**

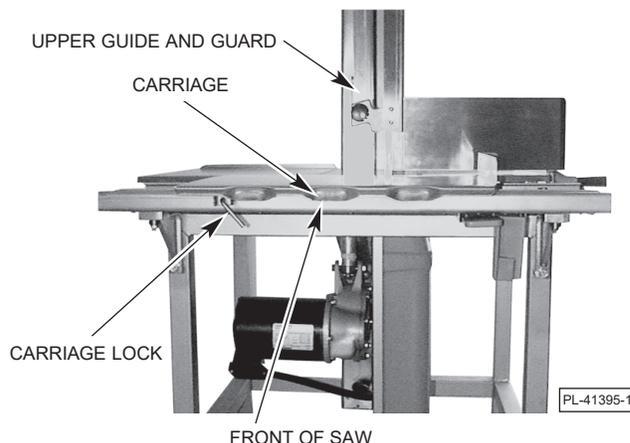


Fig. 16

GAUGE PLATE

When making several cuts of the same thickness (or when using the pusher plate), set the gauge plate as desired (Fig. 17) by pushing the lock lever and sliding the gauge plate to the thickness you want. A reference scale on the table indicates the thickness of cut. If the gauge plate is not needed, you may release the lock lever and move the gauge plate to the rear or raise the gauge plate to a vertical position to keep it out of the way.

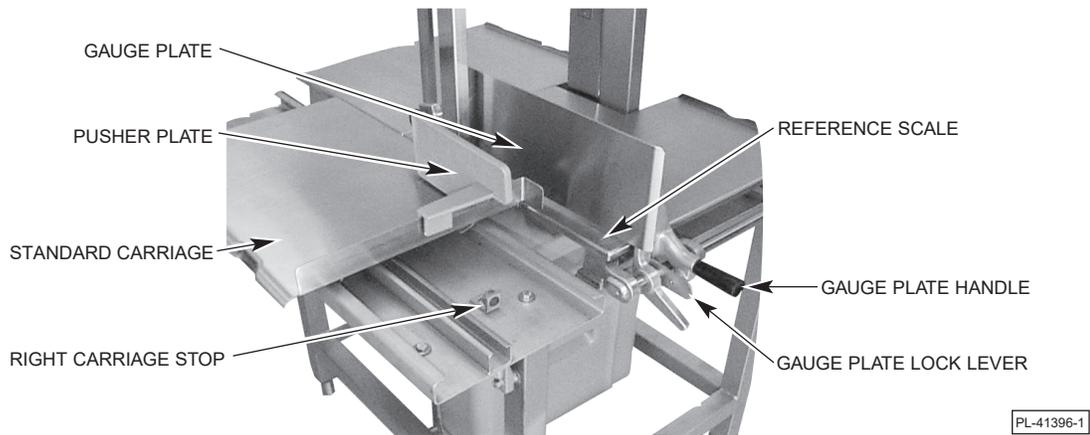


Fig. 17

PUSHER PLATE — STANDARD CARRIAGE

The pusher plate is used to hold meat against the gauge plate when slicing small products or the last few cuts of a product. A slot in the pusher plate and a stop on the right "flanged-end" of the carriage is provided for proper positioning of the pusher plate (Fig. 17). Hold the pusher plate handle with your right hand and always maintain a safe distance from the blade. When not in use, keep the pusher plate under the carriage support (Fig. 3).

PUSHER PLATE — INTEGRATED PUSHER CARRIAGE

The pusher plate is built into the carriage. Hold the pusher plate handle with your right hand and move the pusher plate along the rod while maintaining a safe distance from the blade (Fig. 18). The pusher plate can be stored in the parked position when not in use (Fig. 19).

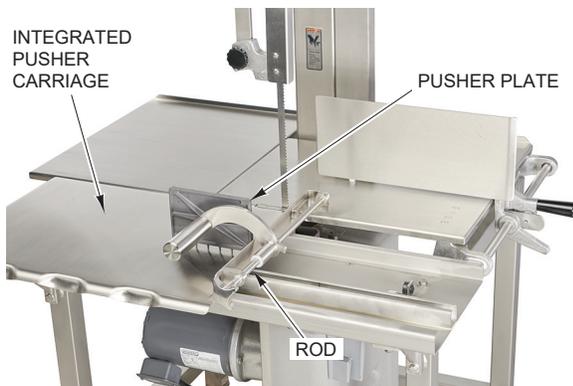


Fig. 18

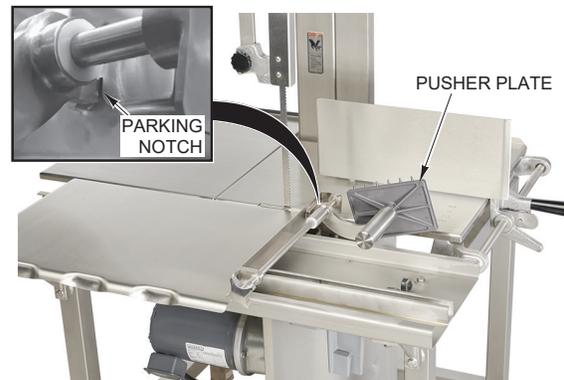


Fig. 19

CLEANING

CLEANING AND SANITIZING

⚠ WARNING Disconnect the electrical power to the machine and follow lockout/tagout procedures.

The saw must be thoroughly cleaned and sanitized:

- Before first use;
- After each day's operation;
- Anytime it is not to be used for an extended period of time; or
- Before being put into operation after an extended downtime.

The saw can be cleaned with high-pressure cleaning equipment (available from other suppliers) or it can be disassembled and its components cleaned in a sink. In either case, a neutral pH cleaning agent mixed per the supplier's instructions should be used. After washing, thoroughly sanitize, rinse, and dry the saw and all components.

Disassemble the following saw components to allow access to all areas for cleaning . . .

- Upper Pulley Cover
- Lower Cover (Scrap Pan)
- Tables — Right and Left-Hand
- Scrap Tray
- Pusher from Integrated Pusher Carriage
- Column Guard
- Carriage
- Pulley Wiper
- Blade Scrapers
- Lower Blade Guide Assembly
- Saw Blade
- Upper Guide and Guard Assembly (unscrew Hand Knob to disassemble)
- Upper and Lower Pulleys

If using High-Pressure Cleaning Equipment . . .

Scrape the machine and its components to remove any scrap particles before cleaning.

Thoroughly hose the saw and its components following the equipment supplier's instructions. Be sure to get the hose stream into all corners. Stubborn soil may require a little brushing.

If using Sink Cleaning . . .

Use a cloth or brush on base unit. Thoroughly wash, sanitize, rinse, and dry.

Before reassembly, a light coating of tasteless mineral oil should be applied to all metal surfaces. Lubricate the six ball bearings underneath the carriage with a small amount of mineral oil. Apply a few drops of mineral oil to the gauge plate slide rod and work the gauge plate assembly back and forth a few times. If the saw has the optional integrated pusher carriage, follow the same process for the integrated pusher slide rod.

Reassemble the saw components in reverse order of disassembly making sure all parts are properly assembled.

Reconnect Electrical Power Supply

The saw has a heater in the control box to keep the controls dry. The heater is automatically ON when the machine is electrically connected. The saw should be connected to the power supply EXCEPT when performing assembly, disassembly, cleaning, or maintenance on the saw.

MAINTENANCE

⚠ WARNING Disconnect the electrical power to the machine and follow lockout/tagout procedures.

LUBRICATION

The motor has permanently lubricated ball bearings and requires no additional lubrication.

The slide bar for the upper guide and guard assembly also requires no lubrication.

After cleaning, apply a small amount of mineral oil to the six ball bearing rollers underneath the carriage, to the gauge plate slide rod, and to the pulley shafts.

SLIDE BAR ADJUSTMENT

NOTE: The slide bar must be free to move up and down without binding, but must stay in any position that it is moved to.

1. Loosen the two set screws on the side of the slide bar housing (Fig. 20).
2. Remove the two hole plugs (Fig. 20) on the front of the slide bar housing.
3. Unscrew the two screws in the front of the slide bar housing (Fig. 22).
4. Raise the slide bar and slowly tighten the two side set screws (Fig. 20) until the slide bar is just held in place.
5. Tighten the two front screws (Fig. 21).
6. Check for free up and down movement of the slide bar and that it stays in any position it is moved to. Repeat steps 1 and 3 thru 6 as required.
7. Reinstall the hole plugs (Fig. 20).

CHANGING SAW BLADES

If changing saw blades, disassemble components as described in REMOVING THE BLADE, page 7, and the instructions for any component throughout the manual. Make sure wipers, scrapers, and all other components are properly reassembled. Refer to BLADE TENSION, page 7. Refer to LOWER BLADE GUIDE, page 7.

SERVICE

Contact your local Hobart Service Office for any repairs or adjustments needed on this equipment.

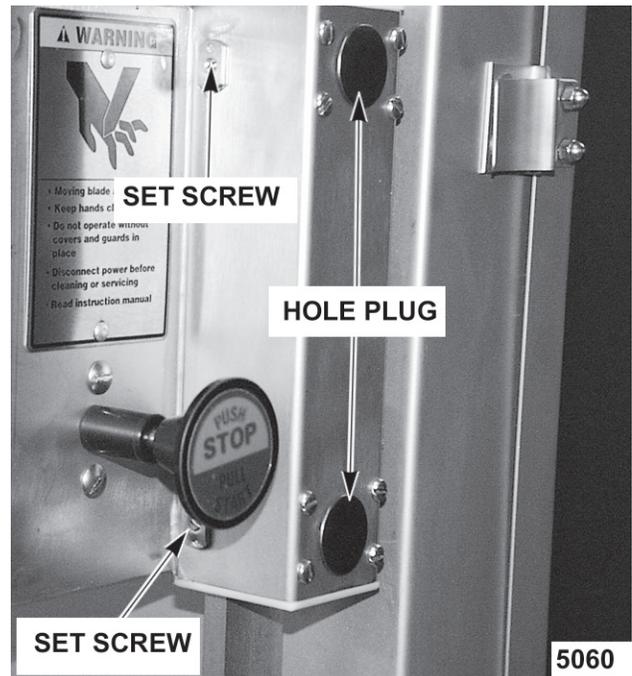


Fig. 20



Fig. 21

INSTRUCTIONS

SCIE À VIANDE MODÈLE 6801

MODÈLE

6801

ML-141167



701 S. RIDGE AVENUE
TROY, OHIO 45373

937 332-3000

www.hobartcorp.com

FORMULAIRE 45275 Rév. B (septembre 2019)

Installation, utilisation et entretien des SCIES À VIANDE, MODÈLE 6801

LISEZ LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LA SCIE

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

La scie à viande 6801 est robuste, durable et facile à nettoyer. La scie est équipée d'un moteur électrique 3 HP résistant à l'eau et d'un entraînement direct par engrenages. Le chariot (fig. 1) comporte de roulements à billes en acier inoxydable facilitant les déplacements de manière fiable. Le bord avant profilé du chariot est confortable pour le corps de l'utilisateur même lorsqu'il est appuyé contre le bord pendant le mouvement du chariot. Le loquet du chariot est une mesure de sécurité standard.

La table, le chariot, les poulies, les guide-lame et l'essuie-poulie peuvent être retirés rapidement sans outils pour faciliter le nettoyage. Les pièces mobiles se trouvent dans un espace clos, mais accessibles. La lame comporte un protège-lame au-dessus et au-dessous de la zone de coupe. Un pousse-produit élimine le besoin d'approcher les mains trop près de la lame. Sur le chariot standard, le pousse-produit peut être placé sur l'« extrémité à rebord » droit du chariot, de sorte que vos mains se trouvent à l'écart du bord tranchant de la lame. Le chariot de poussée intégré en option comprend un pousse-produit intégré qui coulisse le long d'une tige sur le côté droit du chariot et offre la même fonctionnalité. Le pousse-produit peut être maintenu immobile pendant l'utilisation du chariot en utilisant l'encoche de position stationnaire. Le pousse-produit intégré peut être retiré du chariot pour le nettoyage ou nettoyé avec le chariot au l'évier.

Pour les caractéristiques électriques supérieures à 250 V, un transformateur est utilisé pour fournir une tension de 115 V protégée par un disjoncteur. La protection contre les surcharges thermiques est une option.

Une lame à longue durée de vie est fournie avec chaque scie comme équipement standard. Cette lame ne peut pas être réaffûtée. Des lames de rechange sont disponibles auprès de votre bureau de service local Hobart.

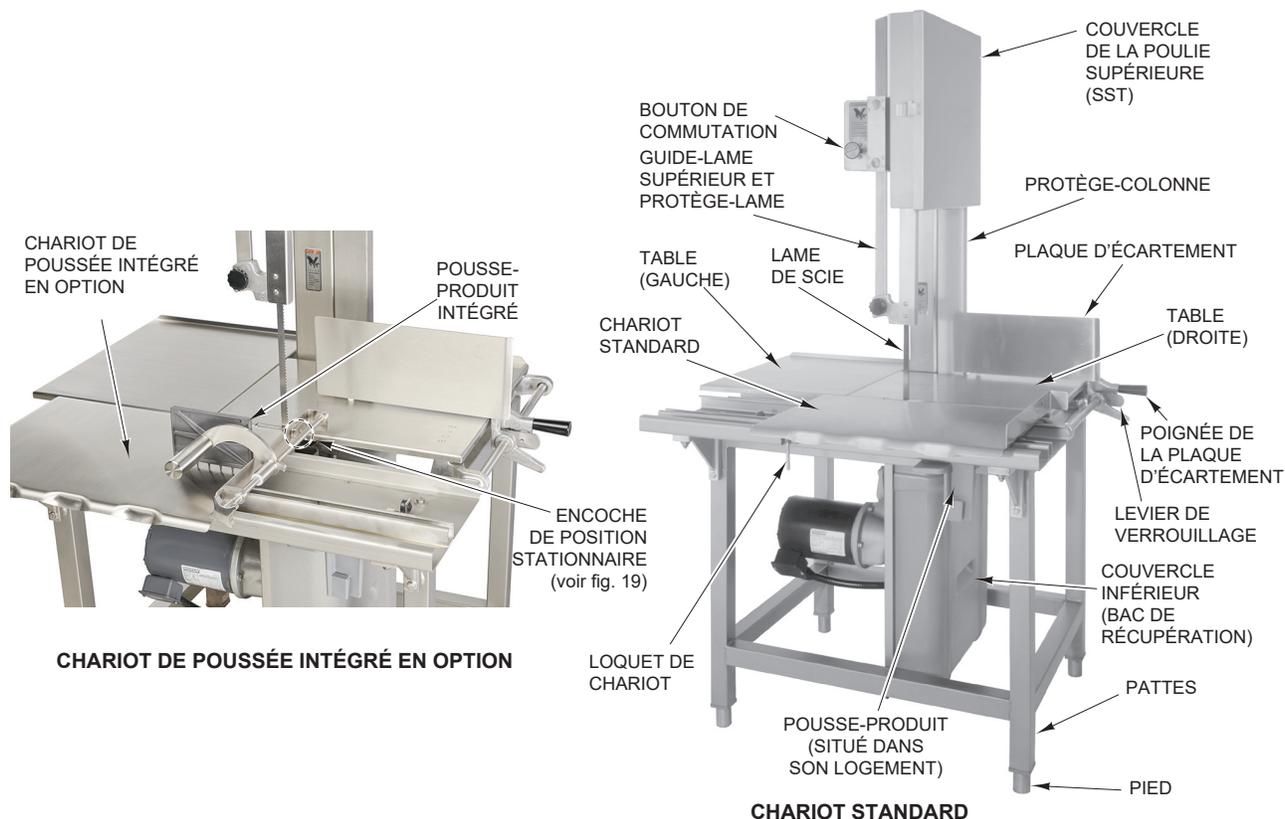


Fig. 1

INSTALLATION

DÉBALLAGE ET ASSEMBLAGE

Cette scie a été inspectée avant de quitter l'usine. La société de transport assume l'entière responsabilité de la livraison en bon état du fait de l'acceptation de l'expédition. Inspectez la scie à viande dès sa réception pour des bris dus au transport.

Si vous constatez que la scie à viande est endommagée, procédez comme suit :

1. La société de transport doit être notifiée dans les cinq jours ouvrables suivant la réception du robot culinaire.
2. La société de transport doit être notifiée immédiatement une fois le dommage constaté (notez l'heure, la date et la personne de contact), et faites un suivi de la notification et confirmez-la au moyen de communication écrite ou électronique.
3. Tous les matériaux d'emballage originaux doivent être conservés aux fins d'inspection.
4. La scie à viande ne peut pas avoir été déplacée, installée ou modifiée.
5. Communiquez avec le service à la clientèle de Hobart au 1 800 333-7447.



Fig. 2

Avant l'installation, vérifiez que le service électrique est conforme avec les spécifications sur la plaque signalétique de la machine (fig. 2) située sur la colonne.

Le pousse-produit, lorsqu'un chariot standard est fourni, et la poignée de la plaque d'écartement sont emballés dans un paquet attaché au compartiment de la table. Placez le pousse-produit dans son emplacement de rangement sous le support du chariot (fig. 3). Assemblez la poignée de la plaque d'écartement à son support en vissant le goujon dans le trou fileté (fig. 4).

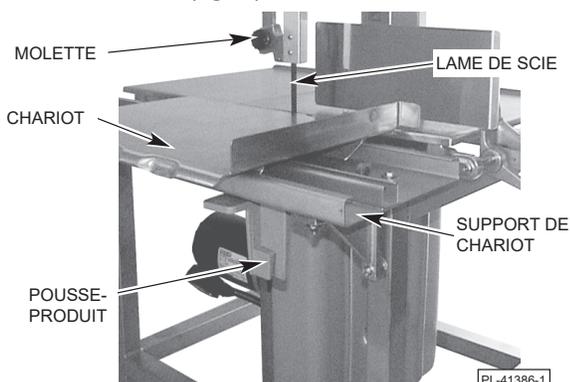


Fig. 3

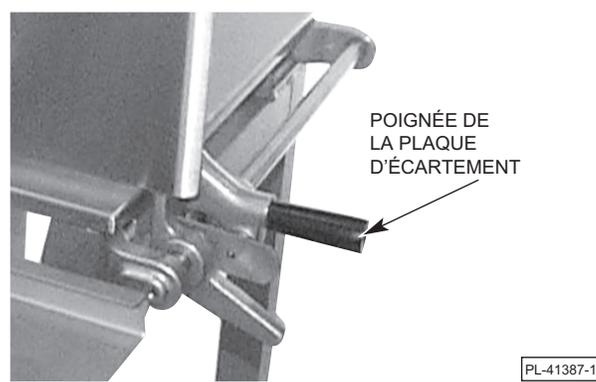


Fig. 4

NIVELLEMENT

Installez la scie à viande à son emplacement d'utilisation. À l'aide d'un niveau à bulle, mettez la scie à niveau de l'avant à l'arrière et d'un côté à l'autre en tournant les pieds filetés vers l'intérieur ou l'extérieur. Le pied cessera de tourner lorsqu'il aura atteint sa hauteur de réglage maximale.

⚠ AVERTISSEMENT Débranchez l'alimentation électrique de la machine et suivez les procédures de verrouillage et d'étiquetage.

LAME DE SCIE

La lame de scie doit être installée de manière à ce que les dents du bord tranchant soient orientées vers la droite et vers le bas (fig. 5).

ENSEMBLE DE GUIDE-LAME SUPÉRIEUR ET PROTÈGE-LAME

Lorsque la scie est arrêtée, la molette (fig. 5) peut être utilisée pour positionner l'ensemble de guide-lame supérieur et protège-lame afin que la zone de coupe ne soit aussi haute que nécessaire pour la pièce à couper. La molette n'est pas desserrée pendant la montée ou la descente – elle doit rester fermement serrée.

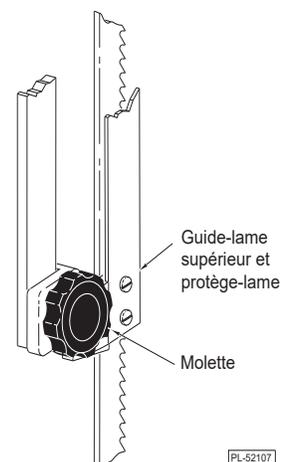


Fig. 5

PROTÈGE-COLONNE

Le protège-colonne (fig. 6) recouvre le retour de la lame en mouvement et doit toujours rester en place pendant le sciage. Pour retirer le protège-colonne pour le nettoyage ou le changement de lame, commencez par retirer la table droite et le couvercle de la poulie supérieure. Vous voudrez peut-être aussi retirer le couvercle inférieur. Soulevez ensuite le protège-colonne pour le dégager des deux têtes de vis à épaulement du protège-colonne auxquelles il est suspendu.

TABLES — DROITE ET GAUCHE

Pendant l'utilisation de la scie, les tables droite et gauche (fig. 6) sont fixées en dessous par des goupilles et des pinces. Pour retirer les tables pour les nettoyer : relevez la plaque d'écartement en position verticale; levez le côté droit de la table droite; et retirez la table des deux goupilles. Une fois la table droite retirée, vous pouvez également retirer la table gauche : levez le côté gauche de la table gauche et déplacez la table vers la droite pour la dégager des deux goupilles.

COUVERCLE DE LA POULIE SUPÉRIEURE

Le couvercle de la poulie supérieure en acier inoxydable (fig. 6) doit être installé sur les deux axes de charnière du déflecteur de la poulie supérieure en acier inoxydable et doit être bien verrouillé pendant l'utilisation de la scie. Pour retirer le couvercle de la poulie supérieure en acier inoxydable à des fins de nettoyage, déverrouillez et ouvrez le couvercle de la poulie supérieure en acier inoxydable; puis, soulevez-le et retirez-le des axes de charnière.

COUVERCLE INFÉRIEUR (BAC DE RÉCUPÉRATION)

Pendant l'utilisation de la machine, le couvercle inférieur (fig. 6) sert de bac de récupération, accumulant la poussière et les débris osseux des racloirs de lame et de l'essuie-poulie situés sur le panneau inférieur (fig. 7). Pour retirer le couvercle inférieur (bac de récupération) pour le nettoyer, déclenchez la pince située en haut; tirez et levez le couvercle inférieur de la rainure au bas du panneau inférieur.

RACLOIRS DE LAME

Deux racloirs de lame essuient la lame pendant le sciage pour la collecte de poussière et débris osseux à l'intérieur du couvercle inférieur (bac à restes alimentaires). Le racloir avant est orienté vers le haut et le racloir arrière est orienté vers le bas (fig. 7). Une fois la lame retirée, les racloirs peuvent être retirés en les faisant coulisser de leurs blocs de montage aux fins de nettoyage.

ESSUIE-POULIE

L'essuie-poulie (fig. 7) enlève la poussière et les débris osseux de la poulie inférieure pendant l'utilisation de la scie. L'essuie-poulie peut être retiré pour le nettoyage en le retirant vers le haut et en le faisant coulisser hors des goupilles.



Fig. 6

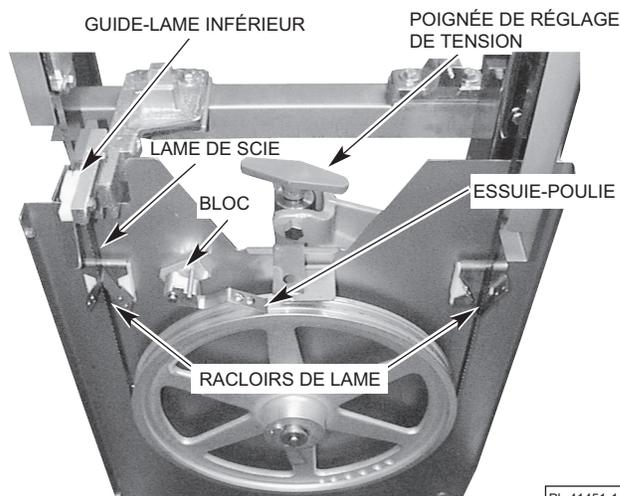


Fig. 7

PL-41451-1

POULIE INFÉRIEURE

La poulie inférieure est assemblée sur l'arbre de la poulie inférieure. Le loquet de la poulie inférieure doit être inséré dans la rainure de l'arbre de la poulie (fig. 8). La poulie inférieure peut être retirée une fois que la lame a été desserrée et retirée et que le loquet de la poulie inférieure est sorti de la rainure de l'arbre de la poulie inférieure.

POULIE SUPÉRIEURE

La poulie supérieure est assemblée sur l'arbre de la poulie supérieure. Le dispositif de retenue rond sur l'arbre de la poulie supérieure doit être décentré quand il est verrouillé (fig. 9). La poulie supérieure peut être retirée une fois que la lame a été desserrée et retirée et que le dispositif de retenue rond est déplacé vers le centre de l'arbre de la poulie supérieure.

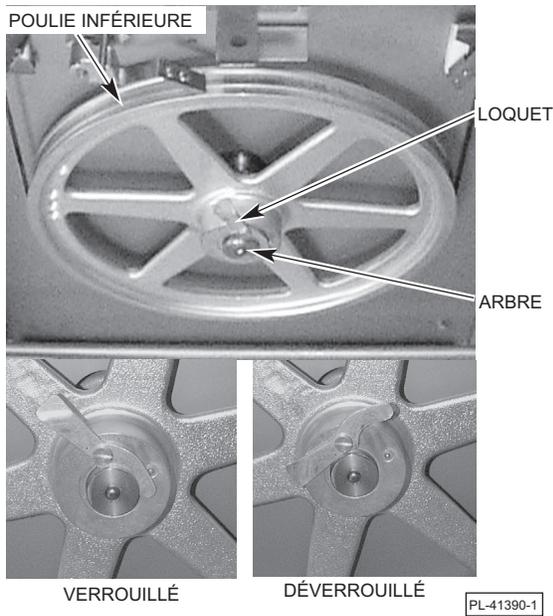


Fig. 8

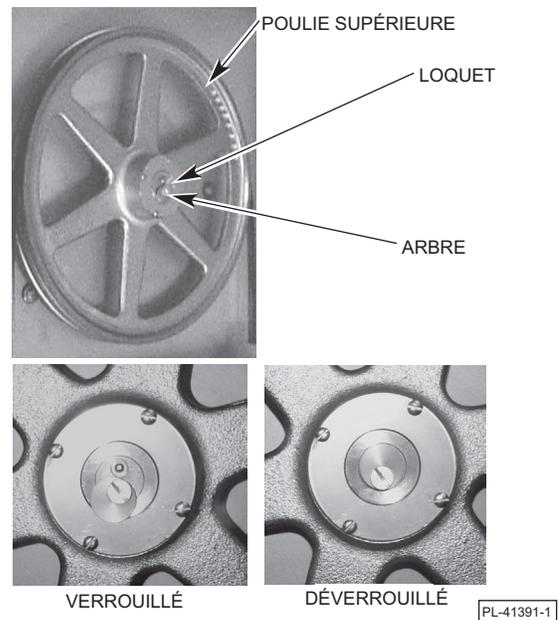


Fig. 9

BAC DE RÉCUPÉRATION

Lors de l'utilisation de la scie, le bac de récupération doit être installé entre la table de gauche et le support du chariot (fig. 10). Le bac de récupération se glisse en place et repose sur le cadre entre le support de chariot et la table. Le côté incliné du bac à récupération est situé le plus près de la lame.

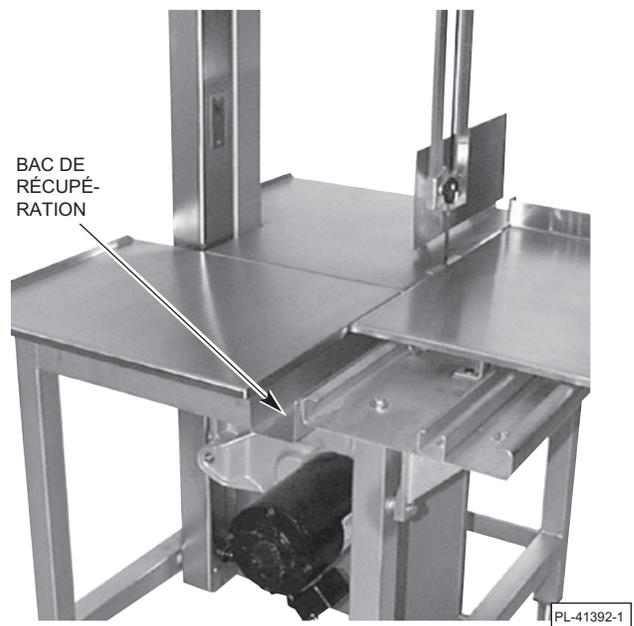


Fig. 10

CHARIOT — POUSSE-PRODUIT STANDARD OU INTÉGRÉ

Pendant son utilisation, le chariot peut faire des va-et-vient entre la butée de chariot gauche (fig. 11) et la butée de chariot droite, en supposant que le loquet à ressort du chariot (fig. 6) n'a pas verrouillé le chariot en position fixe.

Pour retirer le chariot, tournez l'une des butées de chariot de 90 degrés de sorte que le butoir se trouve à l'arrière (fig. 12). Faites rouler le chariot vers l'une des extrémités pour le sortir en le soulevant pour le dégager de la structure de support du chariot (fig. 11).

Pour réinstaller le chariot, tenez le chariot de sorte que les roulements (en dessous) soient alignés avec la structure de support du chariot. Roulez le chariot en place. Remettez les butées de chariot en place de manière à ce que le chariot soit arrêté aux deux extrémités.

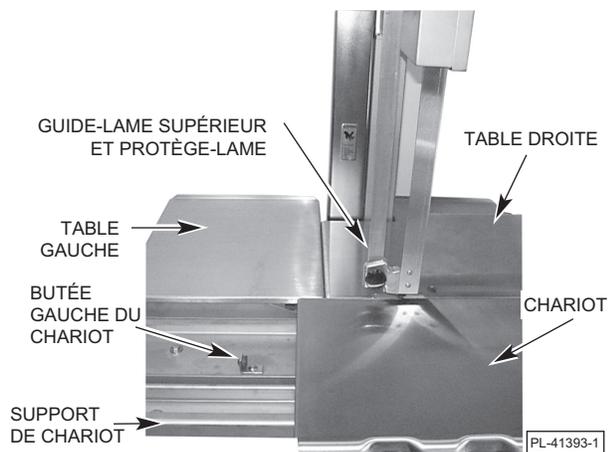


Fig. 11

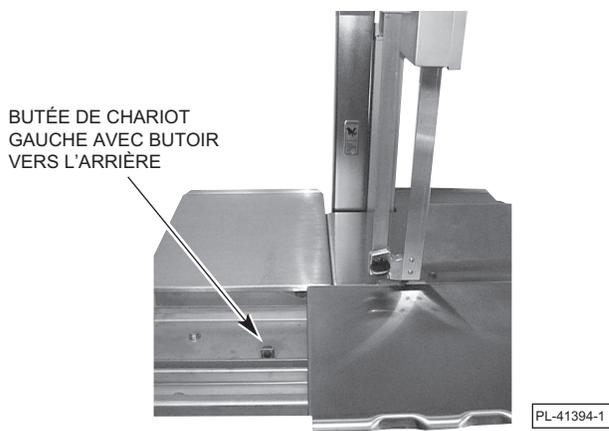


Fig. 12

CHARIOT DE POUSSÉE INTÉGRÉ

Pour faciliter le nettoyage, le pousse-produit peut être retiré du chariot de poussée intégré en dévissant la molette et en tirant l'ensemble molette/tige hors du bras du pousse-produit. La poignée et le pousse-produit peuvent également être retirés du bras en dévissant la poignée. Consultez la figure 13 pour voir les composants assemblés et la figure 14 pour voir les composants désassemblés du chariot de poussée intégré. Remettez le pousse-produit sur le chariot de poussée intégré après le nettoyage.

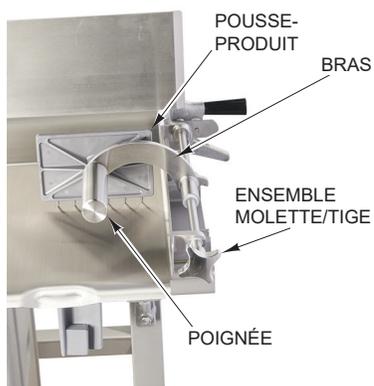


Fig. 13

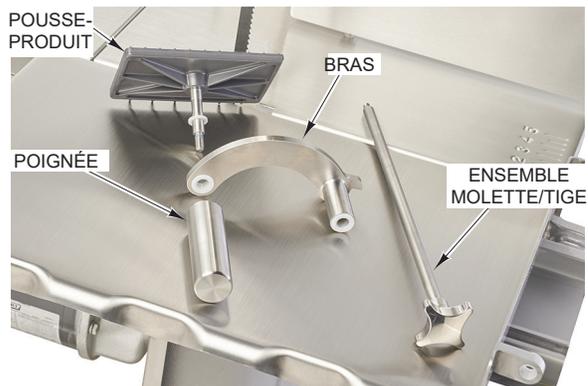


Fig. 14

GUIDE-LAME INFÉRIEUR

Le guide-lame inférieur se loge sur la tige pour guide-lame inférieur (fig. 15). La lame s'insère dans les fentes du guide-lame en acier et du guide-lame en plastique. Lorsque la table droite est retirée et que le guide-lame en plastique est articulé vers le haut, vous pouvez retirer le guide-lame inférieur pour le nettoyer en le soulevant hors du support de guide-lame inférieur.

Le guide-lame de scie en acier est disponible en différentes largeurs en fonction de la lame utilisée. Contactez le service après-vente Hobart pour remplacer le guide-lame en acier pour d'autres lames de largeur différente.

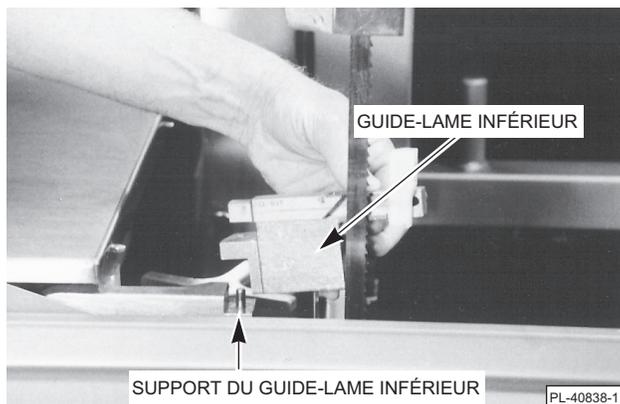


Fig. 15

RETRAIT DE LA LAME

Retirez les couvercles des poulies supérieure et inférieure. Levez la plaque d'écartement pour la placer en position verticale. Retirez la table droite en soulevant son côté droit et en la faisant glisser vers la droite pour la dégager des goupilles de positionnement. Retirez le protège-colonne. Tournez la poignée de réglage de tension dans le sens antihoraire jusqu'en butée (ceci réduira la tension sur la lame en relevant la poulie inférieure). Levez le guide-lame en plastique sur le guide-lame inférieur et dégagez la lame des guide-lame supérieur et inférieur. Dégagez la lame des raclors de lame situés dans la zone de la poulie inférieure et retirez-la des poulies. Retirez la lame.

Assurez-vous que les poulies sont correctement installées et que les poulies sont verrouillées (fig. 8 et 9). Installez la nouvelle lame avec les dents sur le bord tranchant orientées vers la droite et vers le bas lorsque vous faites face à l'avant de la scie. La lame doit être logée entre les V sur les raclors de lame dans les fentes des guide-lame supérieur et inférieur et ne doit toucher aucune des flasques de poulie. Le guide-lame inférieur doit être installé après l'installation de la lame. Une fois la lame en position, reportez-vous à la section TENSION DE LA LAME ci-dessous pour régler correctement la tension. Reportez-vous à la section GUIDE-LAME INFÉRIEUR ci-dessus si la largeur de la nouvelle lame est différente de celle de l'ancienne lame. Réinstallez toutes les pièces retirées.

TENSION DE LA LAME

Une fois la lame installée, réglez la tension de la lame en tournant la poignée de réglage de tension (Fig. 7) dans le sens horaire jusqu'en butée.

RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES

⚠ AVERTISSEMENT Les raccordements électriques et de mise à la terre doivent être conformes aux parties pertinentes du National Electrical Code ou autres codes électriques locaux.

⚠ AVERTISSEMENT Débranchez l'alimentation électrique de la machine et suivez les procédures de verrouillage et d'étiquetage.

Un trou de diamètre de $\frac{7}{8}$ po pour le conduit de taille commerciale de $\frac{1}{2}$ po est situé sur la partie supérieure arrière de la colonne. Assurez-vous que les points de connexions sont étanches. Reportez-vous à la plaque signalétique de la machine et au schéma de câblage situé sur la machine lors du raccordement électrique. Connectez les fils d'alimentation électrique aux fils en queue de cochon; utilisez un fil de cuivre de calibre de 60 °C minimum pour effectuer le raccordement.

VÉRIFIER LA ROTATION DU MOTEUR (MACHINES TRIPHASÉES)

Si le moteur ne tourne pas de sorte que les dents du bord tranchant de la lame de scie se déplacent en descendance lorsque vous regardez la zone de coupe, corrigez la rotation en procédant comme suit :

⚠ AVERTISSEMENT Débranchez l'alimentation électrique de la machine et suivez les procédures de verrouillage et d'étiquetage.

Échangez deux des fils d'alimentation entrants. Rebranchez l'alimentation électrique, puis démarrez et arrêtez brièvement la scie pour vérifier la bonne orientation.

ÉLÉMENT CHAUFFANT DU BOÎTIER DE COMMANDE

La scie comporte un élément chauffant dans le boîtier de commande pour maintenir les commandes au sec. L'élément chauffant est automatiquement allumé lorsque la machine est connectée électriquement. La scie doit être connectée à l'alimentation électrique SAUF lors de l'assemblage, du démontage, du nettoyage ou de l'entretien de la scie.

NETTOYER LA SCIE AVANT DE L'UTILISER

La scie doit être soigneusement nettoyée et désinfectée après l'installation et avant d'être utilisée. Reportez-vous à la section NETTOYAGE à la page 11.

UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT Les dispositifs de sécurité incorporés dans cette scie doivent être dans la bonne position à tout moment. N'utilisez pas la scie sans couvercles et dispositifs de protection en place. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves.

CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ

Ensemble de guide-lame supérieur et protège-lame

Avant de mettre la scie en marche, positionnez l'ensemble de guide-lame supérieur et protège-lame en saisissant la molette et en la glissant vers le haut ou le bas, de sorte que la zone de coupe ne soit aussi haute que nécessaire pour la pièce à couper. Abaissez toujours complètement l'ensemble de guide-lame supérieur et protège-lame lorsque la scie n'est pas utilisée.

Portes, couvercles et dispositifs de protection

Les portes, les couvercles et le protège-colonne doivent se trouver tous en position de fonctionnement (position fermée) pendant l'utilisation de la scie.

Pousse-produit

Gardez toujours les mains éloignées de la lame et tenez bien le produit à couper. Utilisez le pousse-produit comme décrit (page 10) pour maintenir une distance de sécurité du bord tranchant de la lame de scie.

COMMANDES

Bouton de commutation TIRER sur le bouton allume la scie.
 POUSSER sur le bouton éteint la scie.

NE LAISSEZ JAMAIS LA SCIE SANS SURVEILLANCE PENDANT QUE LA SCIE EST EN MARCHÉ. ABAISSEZ TOUJOURS COMPLÈTEMENT L'ENSEMBLE DE GUIDE-LAME SUPÉRIEUR ET PROTÈGE-LAME LORSQUE LA SCIE N'EST PAS UTILISÉE.

SCIAGE

Placez le produit sur le chariot. Positionnez l'ensemble de guide-lame supérieur et protège-lame et la plaque d'écartement avant de démarrer la machine.

Si vous utilisez le chariot de déplacement...

Tenez-vous debout devant la machine. Appuyez légèrement sur l'avant du chariot lorsque vous déplacez le chariot vers la gauche, en faisant passer le produit à travers la lame à un rythme régulier et uniforme.

Servez-vous de votre main gauche pour enlever et empiler les coupes, toujours derrière la lame. **NE PASSEZ JAMAIS VOTRE MAIN EN AVANT DU BORD DE COUPE DE LA LAME.** Retournez le chariot vers la droite en tirant le produit vers vous et en l'éloignant de la lame.

Si vous utilisez le chariot stationnaire...

Le chariot peut être verrouillé en position fixe en tirant sur le loquet à ressort du chariot, en le tournant de 90° et en faisant glisser le chariot jusqu'à ce que le loquet s'enclenche (fig. 16). Pour déverrouiller le chariot, tirez sur le loquet du chariot et faites-le pivoter de 90° de manière à ce qu'il repose sur son support. Lorsque vous sciez avec une table fixe, respectez la même procédure de sécurité lorsque vous retirez ou empilez le produit derrière la lame. **NE PASSEZ JAMAIS VOTRE MAIN EN AVANT DU BORD DE COUPE DE LA LAME.**

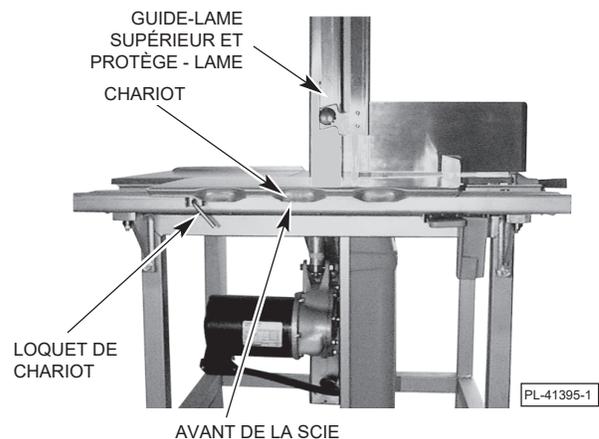


Fig. 16

PLAQUE D'ÉCARTEMENT

Lorsque vous effectuez plusieurs coupes de la même épaisseur (ou lorsque vous utilisez le pousse-produit), réglez la plaque d'écartement à votre guise (fig. 17) en poussant le levier de verrouillage et en faisant glisser la plaque d'écartement à l'épaisseur souhaitée. L'échelle de référence sur la table indique l'épaisseur de coupe. Si la plaque d'écartement n'est pas nécessaire, vous pouvez relâcher le levier de verrouillage et déplacer la plaque d'écartement vers l'arrière ou élever la plaque d'écartement en position verticale pour la garder à l'écart.

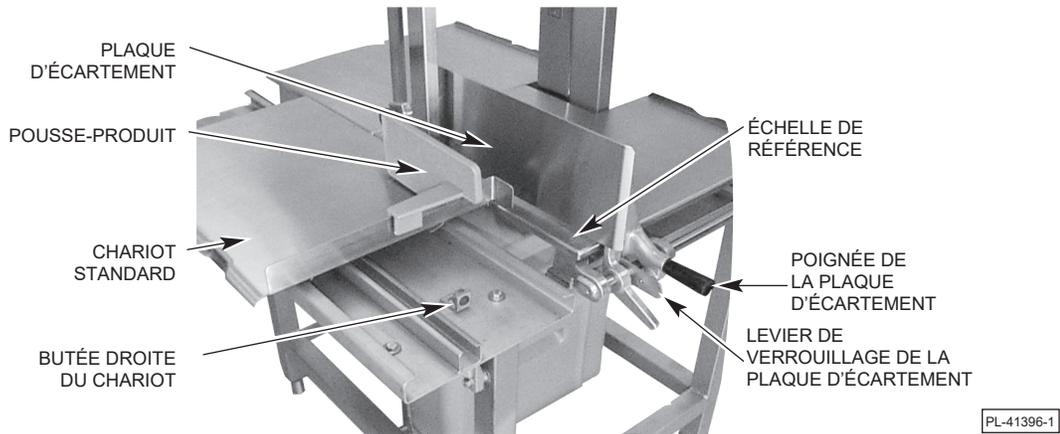


Fig. 17

POUSSE-PRODUIT — CHARIOT STANDARD

Le pousse-produit sert à maintenir la viande contre la plaque d'écartement lors de la coupe de petits produits ou des dernières coupes d'un produit. Une fente dans le pousse-produit et une butée sur l'« extrémité à rebord » droit du chariot sont prévues pour positionner fermement le pousse-produit (fig. 17). Tenez la poignée du pousse-produit de la main droite et tenez-vous toujours à une distance de sécurité de la lame. Lorsque vous ne l'utilisez pas, gardez le pousse-produit sous le support du chariot (fig. 3).

POUSSE-PRODUIT — CHARIOT DE POUSSÉE INTÉGRÉ

Le pousse-produit est intégré au chariot. Tenez la poignée du pousse-produit de la main droite et déplacez le pousse-produit le long de la tige tout en maintenant une distance de sécurité de la lame (fig. 18). Le pousse-produit peut être rangé en position stationnaire lorsqu'il n'est pas utilisé (fig. 19).

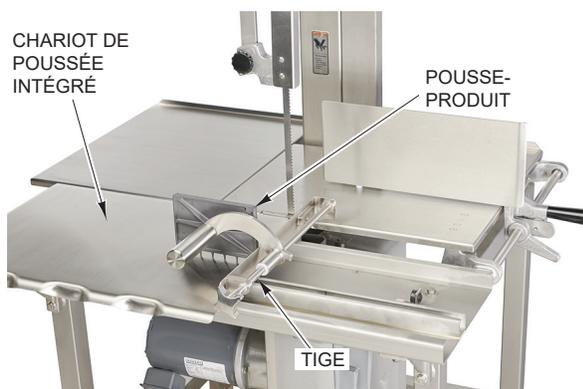


Fig. 18

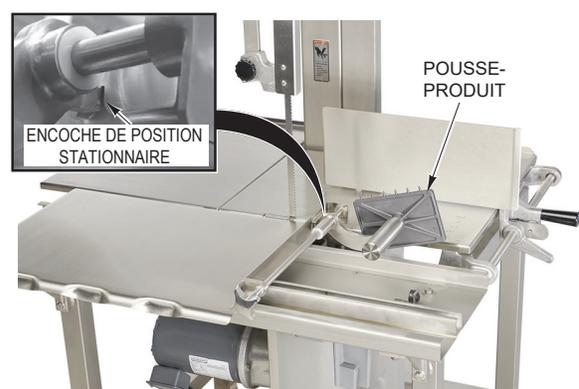


Fig. 19

NETTOYAGE

NETTOYAGE ET DÉSINFECTION

⚠ AVERTISSEMENT Débranchez l'alimentation électrique de la machine et suivez les procédures de verrouillage et d'étiquetage.

La scie doit être nettoyée et désinfectée à fond :

Avant la première utilisation :

Après chaque jour d'utilisation;

À tout moment il ne sera pas utilisé pendant une période prolongée; ou

Avant d'être mis en service après un temps d'arrêt prolongé.

La scie peut être nettoyée avec un équipement de nettoyage à haute pression (disponible auprès d'autres fournisseurs) ou elle peut être désassemblée et ses composants nettoyés dans un évier. Dans les deux cas, utilisez un agent nettoyant à pH neutre mélangé selon les instructions du fournisseur. Après le lavage, désinfectez, rincez et séchez soigneusement la scie et tous ses composants.

Désassemblez les composants de scie mentionnés ci-dessous pour permettre l'accès à toutes les zones pour effectuer le nettoyage...

- Couvercle de poulie supérieur
- Couvercle inférieur (bac de récupération)
- Tables — droite et gauche
- Bac de récupération
- Pousse-produit du chariot de poussée intégré
- Protège-colonne
- Chariot
- Essuie-poulie
- Racleurs de lame
- Guide-lame inférieur
- Lame de scie
- Ensemble de guide-lame supérieur et protège-lame (dévissez la molette pour désassembler)
- Poulies supérieure et inférieure

Si vous utilisez un équipement de nettoyage à haute pression...

Enlevez les restes alimentaires de la machine et de ses composants avant d'effectuer le nettoyage.

Utilisez l'équipement haute pression sur la scie et ses composants en suivant les instructions du fournisseur de l'équipement. Assurez-vous de pulvériser l'eau du tuyau dans tous les coins. De la saleté tenace nécessite un peu de brossage.

Si vous utilisez un évier pour nettoyer...

Utilisez un chiffon ou une brosse sur la base. Lavez, désinfectez, rincez et séchez le tout à fond.

Avant de réassembler les composants, une légère couche d'huile minérale insipide doit être appliquée sur toutes les surfaces métalliques. Lubrifiez les six roulements à billes situés sous le chariot avec une petite quantité d'huile minérale. Appliquez quelques gouttes d'huile minérale sur la tige coulissante de la plaque d'écartement et faites-la coulisser plusieurs fois. Si la scie est équipée du chariot de poussée intégré en option, suivez la même procédure pour la tige coulissante du pousse-produit intégré.

Réassemblez les composants de la scie dans l'ordre inverse du désassemblage en veillant à ce que toutes les pièces soient correctement assemblées.

Rebrancher l'alimentation électrique

La scie comporte un élément chauffant dans le boîtier de commande pour maintenir les commandes au sec. L'élément chauffant est automatiquement allumé lorsque la machine est connectée électriquement. La scie doit être connectée à l'alimentation électrique SAUF lors de l'assemblage, du démontage, du nettoyage ou de l'entretien de la scie.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT Débranchez l'alimentation électrique de la machine et suivez les procédures de verrouillage et d'étiquetage.

LUBRIFICATION

Le moteur comporte des roulements à billes lubrifiés en permanence et ne nécessite aucune lubrification supplémentaire.

La barre coulissante pour l'ensemble de guide-lame supérieur et protège-lame ne requiert aucune lubrification.

Après le nettoyage, appliquez une petite quantité d'huile minérale sur les six rouleaux à roulement à billes situés sous le chariot, sur la tige coulissante de la plaque d'écartement et sur les arbres de la poulie.

RÉGLAGE DE LA BARRE COULISSANTE

REMARQUE : La barre coulissante doit être libre de monter et descendre sans contrainte, mais doit rester dans la position dans laquelle elle est placée.

1. Desserrez les deux vis de réglage situées sur le côté du boîtier de la barre coulissante (fig. 20).
2. Retirez les deux bouchons à trous (fig. 20) situés à l'avant du boîtier de la barre coulissante.
3. Desserrez les deux vis situées sur le boîtier de la barre coulissante (fig. 22).
4. Relevez la barre coulissante et serrez lentement les deux vis de réglage latérales (fig. 20) jusqu'à ce que la barre coulissante soit simplement maintenue en place.
5. Serrez les deux vis avant (fig. 21).
6. Vérifiez le déplacement libre vers le haut et vers le bas de la barre coulissante et qu'elle reste en position dans laquelle elle est placée. Répétez les étapes 1 et 3 jusqu'à 6, selon les besoins.
7. Réinstallez les bouchons de trou (fig. 20).

REMPACEMENT DE LA LAME DE SCIE

Si vous devez remplacer la lame de scie, désassemblez les composants comme indiqué à la section RETRAIT DE LA LAME, page 7, et dans les instructions relatives à chaque composant de ce manuel. Assurez-vous que les essuie-poulies, les racloirs et tous les autres composants sont correctement réassemblés. Reportez-vous à la section TENSION DE LA LAME, page 7. Reportez-vous à la section GUIDE-LAME INFÉRIEUR, page 7.

ENTRETIEN

Contactez le bureau de service Hobart local pour les réparations ou les ajustements nécessaires sur cet équipement.

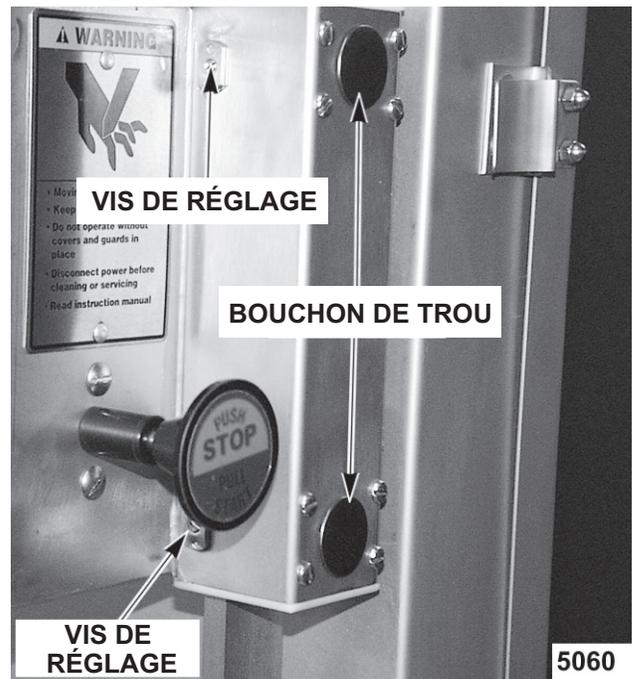


Fig. 20



Fig. 21